

BENDROSIOS PARDAVIMO SĄLYGOS

TURINYS:

Įvadas

- 1 straipsnis: Apibrėžtys
- 2 straipsnis: Taikymo sritis ir objektas
- 3 straipsnis: Sutarties sudarymas (pasiūlymas, patvirtinimas ir sutikimas)
- 4 straipsnis: Kliento įsipareigojimai ir registracija
- 5 straipsnis: Prekių prieinamumas
- 6 straipsnis: Užsakymas
- 7 straipsnis: Prenumerata
- 8 straipsnis: Nuosavybės teisės išlyga
- 9 straipsnis: Suteiktos teisės
- 10 straipsnis: Finansinės sąlygos
- 11 straipsnis: Teisė atsisakyti sutarties
- 12 straipsnis: Atsakomybė, įstatyminė garantija ir atsakomybės / garantijos apribojimai
- 13 straipsnis: Asmens duomenų apsauga
- 14 straipsnis: Įvairūs
- 15 straipsnis: Taikytina teisė ir ginčai

ĮVADAS

NEXWAY SASU, įsikūrusi adresu 19 avenue Feuchères, CS 70002, 30020 NIMES CEDEX 1, Prancūzija, bendrovė, kurios kapitalas sudaro 1 814 985,00 €, įregistruota Nîmes prekybos ir įmonių registre numeriu B 440 953 859, toliau vadinama „NEXWAY“ arba „Mes“, yra tarptautiniu mastu veikianti elektroninės prekybos įmonė.

NEXWAY buvo patikėta elektroninė programinės įrangos ir kitų atsisiunčiamų ar fizinių Produktų platinimas šioje interneto svetainėje.

Šios bendrosios pardavimo sąlygos apibrėžia sąlygas, taikomas „NEXWAY“ parduodant Produktus, parduodamus šioje interneto svetainėje (toliau – „Svetainė“). Jos taikomos pardavimams, vykdomiems profesionaliems pirkėjams ir vartotojams (*1), toliau vadinamiems „Vartotoju“, „Klientu“ arba „jums“.

Joks pardavimas negali būti užbaigtas, jei Vartotojas aiškiai nepatvirtina šių bendrųjų pardavimo sąlygų. Jų patvirtinimas įforminamas privalomai pažymint patvirtinimo langelį „Pažymėdamas šį langelį, patvirtinu, kad susipažinau su bendrosiomis pardavimo sąlygomis ir internetinės parduotuvės asmens duomenų tvarkymo politika, kurias aiškiai priimu“.

Šias bendrąsias sąlygas Vartotojas gali išsaugoti ir atsispausdinti bet kuriuo metu. Visais atvejais mes labai rekomenduojame jas atsispausdinti ir išsaugoti.

1 STRAIPSNIS: APIBRĖŽIMAI

Toliau nurodyti terminai šiose bendrosiose pardavimo sąlygose (toliau – „BPS“) turi tokias reikšmes:

- 1.1. Terminas „Įmonė“ reiškia bet kurį Klientą, kuris sudaro teisinį sandorį vykdydamas savo komercinę, profesinę ar savarankišką veiklą.
- 1.2. Terminas „Interneto svetainė“ arba „Svetainė“ reiškia bet kurią NEXWAY valdomą interneto svetainę, skirtą Produktų ir Paslaugų pardavimui ir kuriai taikomos BPS bei NEXWAY teisinė informacija. Tiekėjų valdomos interneto svetainės yra aiškiai išimtos iš šio apibrėžimo.
- 1.3. Terminas „Vartotojas“ reiškia fizinį asmenį, kuris sudaro teisinį sandorį tikslu, nesusijusiu su jo profesine, komercine ar savarankiška veikla.
- 1.4. Terminas „Klientas“ reiškia fizinį arba juridinį asmenį, turintį teisinį veiksnumą užsisakyti Produktus ir Paslaugas iš NEXWAY interneto svetainės. Jei nenurodyta kitaip, terminas „Klientas“ apima tiek vartotojus (privatus asmenis), tiek įmones.
- 1.5. Terminas „Produktai“ reiškia bet kokį iššifravimo ar autorizacijos kodą, serijos ar autorizacijos numerį, atsisiuntimo nuorodą ar panašų kodą ar įrenginį, kuris suteikia Klientui prieigą, pirmąjį naudojimą ar tolesnį naudojimąsi programine įranga, Paslauga ar kitais Produktais (įskaitant fizinius Produktus).
- 1.6. Terminas „Paslaugos“ reiškia visą Tiekėjo Paslaugų rinkinį, kurį NEXWAY parduoda Klientui per šią Svetainę.
- 1.7. Terminas „Programinė įranga“ reiškia visus Tiekėjų kompiuterinius programas, parduodamas visomis formomis ir visose laikmenose per šią Svetainę.
- 1.8. Terminas „Prenumerata“ reiškia Produktus ir Paslaugas, kurioms taikomi periodiniai mokėjimo įsipareigojimai, kurių intervalas ar intervalai buvo iš anksto sutarti.
- 1.9. Terminas „Tiekėjas“ reiškia bet kurį fizinį ar juridinį asmenį, kuris tiekia, gamina, kuria ar pristato Produktus ir Paslaugas NEXWAY, siekiant juos perparduoti Klientui.

2 STRAIPSNIS: TAIKymo SRITIS IR OBJEKTAS

Šios PSS taikomos visiems pasiūlymams, sutikimams, diegimams bei Paslaugų ir prekių teikimui, kuriuos atlieka „NEXWAY“ arba Klientas, susijusius su Produktų ir Paslaugų pardavimu per šią Svetainę.

Jokios kliento ar trečiosios šalies pateiktos apibrėžtys ar sąlygos, kurios skiriasi nuo šių TPS, negali būti taikomos ir įtrauktos į šias TPS be išankstinio raštiško „NEXWAY“ sutikimo.

Šios TPS taikomos net ir tuo atveju, jei „NEXWAY“ vykdo savo sutartinius įsipareigojimus be išlygų ir žinodama, kad Kliento sąlygos skiriasi nuo šių TPS.

Jei Produktų ir Paslaugų pardavimas apima Paslaugų teikimą ar kitas trečiųjų šalių vykdomas veiklas, tuomet be šių TPS taikomos atitinkamos trečiosios šalies specialiosios sąlygos.

3 STRAIPSNIS: SUTARTIES SUDARYMAS (PASIŪLYMAS, PATVIRTINIMAS IR PRIIMIMAS)

Kliento pateiktas užsakymas laikomas pasiūlymu įsigyti Produktus ir Paslaugas, pateiktu „NEXWAY“ pagal šias TPS.

Užsakymui įsigalioti būtinas NEXWAY sutikimas, kuris patvirtinamas išsiunčiant gavimo patvirtinimą arba, vėliausiai, pristatant užsakytus Produktus ir Paslaugas.

NEXWAY savo nuožiūra gali pasitelkti trečiąsias šalis savo Paslaugoms teikti.

Siekiant laikytis galiojančių teisės aktų, NEXWAY pasilieka teisę paprašyti kliento pateikti patvirtinamuosius dokumentus, kad būtų galima patikrinti jo pateiktos informacijos teisingumą.

4 STRAIPSNIS: KLIENTO ĮSIPAREIGOJIMAI IR REGISTRACIJA

Užsakymą gali pateikti tik Svetainėje jau užsiregistravę Vartotojai.

Registracija Svetainėje patvirtinama po to, kai įvedama reikalaujama informacija.

Klientas patvirtina, kad visa informacija, kurią jis pateikė užsakymo metu (įskaitant, bet neapsiribojant, asmens duomenis ir mokėjimo duomenis), yra aktuali ir tiksli visais svarbiais atžvilgiais.

Registracija, atliekama siekiant pirkti Svetainėje, skirta tik pilnamečiams asmenims. Bet kokia nepilnamečio asmens registracija reikalauja išankstinio jo teisėto atstovo leidimo.

Išlaidas, atsirandančias dėl bet kokios neteisingos informacijos, pateiktos kliento, arba duomenų, kuriuos Klientas pakeitė po to, kai užsakymas buvo perduotas, padengs klientas.

Jei Klientas turi „NEXWAY“ kliento sąskaitą, jo pareiga yra nedelsiant tvarkyti ir atnaujinti su savo sąskaita susijusią informaciją, siekiant užtikrinti jos nuolatinį tikslumą ir išsamumą.

„NEXWAY“ pasilieka teisę nedelsiant uždaryti Vartotojo sąskaitą, jeigu paaiškėtų, kad jos atidarymo metu pateikta informacija yra neteisinga.

Užsiregistravęs, Vartotojas gauna prisijungimo vardą ir slaptažodį, leidžiančius jam prisijungti prie savo paskyros.

Tik paskyros savininkas turi teisę prisijungti naudodamas atitinkamos paskyros prisijungimo vardą ir slaptažodį. Klientas jokia būdu neturi atskleisti trečiosioms šalims savo paskyros prisijungimo slaptažodžio.

Atsižvelgiant į tai, bet koks prisijungimas per Vartotojo paskyrą laikomas atliktu paties Vartotojo arba su jo leidimu, išskyrus atvejus, kai Vartotojas gali pateikti priešingus įrodymus.

Vartotojas bet kuriuo metu gali paprašyti uždaryti savo sąskaitą naudodamasis [šia kontaktine forma](#).

5 STRAIPSNIS: PREKIŲ PRIEINAMUMAS

Prieinamos prekės (toliau – „Prekės“) platinamos nematerialia forma, jei Svetainėje nenurodyta kitaip.

Svetainėje matomos Prekės siūlomos parduoti, kol yra jų atsargų.

Todėl užsakymai laikomi priimtais tik patikrinus atsargų būklę. Jei Produktas taptų neprieinamas po to, kai pateikėte užsakymą, mes jus apie tai informuosime el. paštu, kai tik gausime informaciją iš Produkto leidėjo.

Jei Produktas taptų neprieinamas ir jei jūsų mokėjimas jau buvo atliktas, „NEXWAY“ įsipareigoja grąžinti sumokėtas sumas per 15 dienų.

Jei nėra prenumeruojamo Produkto, įsigyto kaip kelių Produktų rinkinys („Bundle“), NEXWAY gali pratęsti jūsų prenumeratą tik tiems Produktams, kurie yra prieinami, o prenumeratos pratęsimo kaina atspindės tik tų Produktų, kuriems pratęsiama prenumerata, kainą.

6 STRAIPSNIS: UŽSAKYMAS

Užsakymą patvirtinantis el. laiškas išsiunčiamas į adresą, kurį Vartotojas nurodė registruodamasis, iškart po mokėjimo patvirtinimo.

Patvirtinimo el. laiške nurodomas įsigytas Produktas, jo kaina ir, jei Produktas parduodamas pakuotėje, numatomas pristatymo terminas.

Jei užsakymas pateikiamas atsisuntimo būdu, prieigą prie Produkto galima gauti paspaudus atsisuntimo nuorodą, esančią tiesiogiai mokėjimo patvirtinimo puslapyje arba vėliau patvirtinimo el. laiške. Vartotojas automatiškai gauna 21 dieną nuo patvirtinimo el. laiško gavimo dienos Produktui atsisųsti. Pasibaigus šioms 21 dienai, atsisuntimas nebėra automatiškai prieinamas ir jį turi atrakinti Klientų aptarnavimo skyrius, su kuriuo galima susisiekti per [šią kontaktinę formą](#).

Sąskaita taip pat išsiunčiama į elektroninio pašto adresą, nurodytą kuriant paskyrą, arba ją galima atsisiųsti iš Svetainės iškart po užsakymo.

NEXWAY pasilieka teisę atšaukti arba atmesti bet kokį Vartotojo užsakymą, jei anksčiau buvo mokėjimo sutrikimų, susijusių su ankstesniu užsakymu, arba jei pateikta informacija yra akivaizdžiai klaidinga.

Jei Vartotojas nepateikia priešingų įrodymų, NEXWAY užregistruoti duomenys laikomi įrodymu visų tarp jo ir NEXWAY įvykusių sandorių.

7 STRAIPSNIS: ABONEMENTAS

7.1 straipsnis. Paprastas abonementas

Jei perkate Produktą pagal Abonementą, pasibaigus pradiniam laikotarpiui, sutinkate, kad jūsų Abonementas būtų automatiškai pratęstas tokiame pačiame laikotarpiui (1 mėnesiui arba 1 metams, priklausomai nuo atvejo) ir už lengvatinę pratęsimo kainą (pridedant taikytinus mokesčius). Abonementas prasideda užsakymo patvirtinimo metu.

Atnaujinimo kaina gali keistis. Atnaujinimo metu gali būti siūlomi papildomi pasiūlymai ir nuolaidos internete, tačiau jie nebus taikomi jūsų prenumeratai.

Pratęsimai vyks pirkimo metinių dieną kas mėnesį arba kasmet (priklausomai nuo jūsų pradinio pirkimo plano). Šis principas taikomas pagal numatytąją nuostatą, išskyrus

specialias akcijas pirminio pirkimo metu, kurių atveju pratęsimo kaina arba pratęsimo laikotarpis gali keistis. Šios specialios sąlygos bus aiškiai nurodytos pirminio pirkimo metu (*2).

Jūs gausite bent vieną el. laišką, informuojantį apie artėjantį automatinį jūsų prenumeratos atnaujinimą. Turite užtikrinti, kad „NEXWAY“ turėtų galiojantį el. pašto adresą, kad galėtų jus informuoti el. laiškais, ir kad domenas nexway.com nebūtų užblokuotas jūsų antispam filtruojančia programine įranga.

Pasibaigus pradiniam laikotarpiui ir kiekvienam vėlesniam pratęsimo laikotarpiui, išskyrus atvejus, kai nutraukiate savo prenumeratą, jūs aiškiai leidžiate „NEXWAY“ apmokestinti kiekvieną pratęsimą, pakartotinai naudojant tuos pačius mokėjimo duomenis, kuriuos nurodėte pirminio pirkimo metu.

„NEXWAY“ nedelsdama el. paštu informuos jus apie atnaujinimo kainą prieš jūsų licencijos galiojimo pabaigą, taip pat apie bet kokius kainos pokyčius, kad galėtumėte atšaukti savo prenumeratą prieš pirmąjį sąskaitos išrašymą po kainos pasikeitimo. Jei prenumeruojamas produktas, įsigytas kaip kelių produktų rinkinys, yra neprieinamas,

NEXWAY galės pratęsti jūsų prenumeratą tik tiems produktams, kurie yra prieinami, o prenumeratos pratęsimo kaina atspindės tik tų produktų, kuriems pratęsiama prenumerata, kainą.

Pratęsimo metu jums gali tekti nemokamai įdiegti naujausią produkto versiją. Bet kuriuo metu galite nutraukti savo prenumeratą savo kliento paskyroje skiltyje „Mano paskyra“.

Jūs galite pasinaudoti teise atsisakyti prenumeratos sutarties ir gauti visą sumą atgal per 30 dienų nuo užsakymo datos arba automatinio pratęsimo mokėjimo datos.

Norėdami kreiptis dėl pinigų grąžinimo, susisiekit su [klientų aptarnavimo skyriumi](#). Pasibaigus šiam terminui, atšaukimas įsigalioja tik nuo einamojo prenumeratos laikotarpio pabaigos datos.

NEXWAY gali nutraukti prenumeratą tomis pačiomis sąlygomis, kurios taikomos Klientui.

NEXWAY parduodamų Produktų ir Paslaugų naudojimas gali priklausyti nuo Tiekėjo prižiūrimų internetinių platformų, Tiekėjo tvarkomų duomenų ir Tiekėjo gebėjimo teikti Paslaugas. Jei Tiekėjas visiškai arba iš dalies nutraukia naudojamos internetinės platformos teikimą, nutraukia duomenų tvarkymą arba nutraukia atitinkamų Paslaugų teikimą („Nutraukimas“), NEXWAY gali nutraukti Prenumeratą nuo pertraukos dienos. NEXWAY grąžins Klientui proporcingą sumą, lygią likusiam Prenumeratos laikotarpiui po pertraukos.

7.2. Prenumerata, kuriai prieš tai buvo taikomas nemokamas bandomasis laikotarpis

Jei užsisakėte Prenumeratą su nustatytos trukmės nemokamu bandomuoju laikotarpiu, pagal Prenumeratą įsigytas Produktas bus jums prieinamas nemokamai bandomajam laikotarpiui iki jo pabaigos. Pasibaigus nustatytos trukmės nemokamam bandomajam laikotarpiui, jūsų nemokamas bandymas bus pakeistas į mokamą prenumeratą, o už tą patį Produktą bus taikoma įprasta kaina.

Visi Klientai, užsisakę prenumeratą su nemokamu bandomuoju laikotarpiu, turės pateikti savo mokėjimo kortelės duomenis arba, jei taikoma, kitus mokėjimo duomenis, kad būtų galima atlikti mokėjimus automatinio debetu, pasibaigus nemokamam bandomajam laikotarpiui.

Įvedę savo kredito kortelės numerį ar kitus mokėjimo duomenis, sutinkate, kad „NEXWAY“ galėtų saugoti jūsų mokėjimo duomenis. Pasibaigus jūsų bandomajam laikotarpiui, kuris trunka nustatytą dienų skaičių, jūs aiškiai leidžiate „NEXWAY“ apmokestinti jus įprastine prenumeratos mokesčio suma per visą prenumeratos laikotarpį. Jūsų prenumeratos sąlygos bus aiškiai nurodytos jums užsisakant prenumeratą.

7.3 Atsiskaitymas

Abonemento mokesčiai už Produktą bus nurašyti naudojant jūsų pasirinktą mokėjimo būdą konkrečią mokėjimo datą, nurodytą jūsų priminimo el. laiške. Jūsų atsiskaitymo ciklo trukmė priklauso nuo jūsų pasirinktos abonemento rūšies. Tam tikrais atvejais jūsų mokėjimo data gali pasikeisti, pavyzdžiui, jei jūsų mokėjimo būdas neveikė. Jei jūsų mokėjimo būdas neleidžia atlikti automatinio atnaujinimo dėl priežasčių, nepriklausančių nuo „NEXWAY“ valios ir susijusių, pavyzdžiui, bet neapsiribojant, su jūsų mokėjimo būdo išdavėju,

jei norite pratęsti savo prenumeratą, galite pakeisti mokėjimo būdą per savo paskyrą pagal toliau pateiktą 11.1 straipsnį arba turėsite tai padaryti interneto svetainėje, pasirinkdami jums tinkamą produkto prenumeratą.

8 STRAIPSNIS: NUOSAVYBĖS TEISĖS IŠSAUGOJIMAS

NEXWAY pasilieka nuosavybės teisę į Produktą iki visiško visų iš sutarties kylančių reikalavimų apmokėjimo, įskaitant papildomus reikalavimus (pvz., valiutos keitimo mokesčius, finansavimo išlaidas, palūkanas ir pan.).

9 STRAIPSNIS: SUTEIKTOS TEISĖS

Produktai yra saugomi pagal tarptautinius autorių teisių ir intelektualinės nuosavybės teisės aktus bei sutartis. Jie yra išskirtinė jų leidėjų nuosavybė.

Atsisiųsdamas Produktą arba įsigydamas Produkto dėžutės versiją ar fizinį produktą, Vartotojas įgyja naudojimo licenciją tiesiogiai iš Produkto leidėjo. Vartotojo teisės į Produktą reglamentuojamos išimtinai minėtoje naudojimo licencijoje nurodytomis nuostatomis.

Vartotojas pripažįsta, kad naudojimo licencija nesuteikia Produkto atgaminimo, atkūrimo ir naudojimo teisių. Produktas negali būti kopijuojamas, adaptuojamas, verčiamas, pateikiamas, platinamas, keičiamas, išardomas, dekompileuojamas ar naudojamas kartu su kita programine įranga, išskyrus atvejus, kai leidėjas aiškiai leidžia tai daryti arba įstatymai numato kitaip.

Vartotojas įspėjamas, kad licencijos sutarties sąlygų nesilaikymas gali būti baudžiamas Produkto leidėjo ir gali užtraukti teisminį persekiojimą.

10 STRAIPSNIS: FINANSINĖS SĄLYGOS

10.1. Kainos ir mokėjimo sąlygos

Svetainėje nurodytos pardavimo kainos yra pateiktos krepšelyje nurodyta valiuta ir apima visus mokesčius, jei nenurodyta kitaip. Užsakant fizinį produktą, galimi pristatymo mokesčiai. Vartotojui nurodomi jam pasirenkant Produktus ir jam apmokestinami užsakymo pabaigoje kaip priedas prie pasirinktų Produktų kainos.

Taikomas PVM tarifas yra tas, kuris galioja šalyje, kurioje yra Vartotojo gyvenamoji vieta. Vykdydama įsipareigojimą kovoti su sukčiavimu ir kilus abejonėms dėl Kliento gyvenamosios vietos, NEXWAY pasilieka teisę paprašyti pateikti patvirtinamuosius dokumentus prieš patvirtindama užsakymą.

Mokėjimai turi būti atlikti prieš pristatymą, laikantis Svetainėje nurodytų sąlygų.

Verslo klientams:

Jei mokėjimas atliekamas po sąskaitoje nurodytos mokėjimo datos, taikomos delspinigiai, kurių dydis lygus ECB refinansavimo palūkanų normai, padidintai 10 bazinių punktų.

Be to, pagal Komercinio kodekso L. 441-10 ir D. 441-5 straipsnius, bet koks mokėjimo vėlavimas savaime, be delspinigių, įpareigoja skolininką sumokėti 40 € fiksuotą kompensaciją už išieškojimo išlaidas.

Pateikus įrodymus, gali būti reikalaujama papildomos kompensacijos, jei patirtos išieškojimo išlaidos viršija fiksuotos kompensacijos sumą.

10.2. Saugus mokėjimas

Už Produktus galima sumokėti tik naudojantis interneto svetainėje nurodytais mokėjimo būdais.

Lėšos iš mokėjimo priemonės nurašomos gavus užsakymą, su sąlyga, kad atitinkami mokėjimo centrai iš anksto suteikia leidimą. Jei leidimo nėra, užsakymas negali būti įvykdytas.

Svetainėje prieinami mokėjimo sprendimai yra valdomi mūsų partnerių, kurie užtikrina saugų mokėjimų internetu priėmimą.

Keitimosi duomenų vientisumas užtikrinamas keitimosi procedūra ir pranešimų užantspaudavimu naudojant SSL ir SET technologijas.

11 STRAIPSNIS: TEISĖ ATSISAKYTI

Vartotojas gali pasinaudoti teise atsisakyti pagal šias sąlygas (*3):

- Fizinėse laikmenose parduodamų produktų atveju (atsarginių kopijų DVD, CD dėžutės):

Vartotojas turi trisdešimt (30) kalendorinių dienų nuo Produkto gavimo dienos, per kurias gali pasinaudoti savo teise atsisakyti sutarties.

Vartotojas informuoja „NEXWAY“ apie savo sprendimą atsisakyti sutarties elektroniniu paštu (customercare@nexway.com) arba paštu (NEXWAY Service Clients, 19 avenue Feuchères, CS 70002, 30020 NIMES CEDEX 1, Prancūzija), arba pasinaudodamas atsisakymo mygtuku, arba užpildydamas [šią kontaktinę formą](#) ir nurodydamas toliau išvardytą informaciją iki minėto termino pabaigos. Nurodyti reikia: informaciją apie sprendimą pasinaudoti atsisakymo teise, atitinkamą Produktą, informaciją apie užsakymą (užsakymo / gavimo data, užsakymo numeris, jūsų vardas ir pavardė, el. pašto adresą bei pašto adresą).

Pasinaudojus atsisakymo teise, Vartotojas gaus patvirtinimą apie prašymo gavimą į el. pašto adresą, nurodytą atidarant sąskaitą.

Produktas turi būti grąžintas naujas ir komplektinis, neatplėštas ir originalioje pakuotėje, Vartotojo sąskaita, per keturiolika (14) dienų nuo atsisakymo formos išsiuntimo, šiuo adresu:

NEXWAY SASU, 19 avenue Feuchères, CS 70002, 30020 NIMES CEDEX 1, Prancūzija

Jei Vartotojas grąžina Produktą paprastu laišku ir jis dingsta dėl vežėjo kaltės, Produktas bus laikomas negrąžintu.

NEXWAY per 14 dienų grąžins Vartotojui visas jo sumokėtas sumas, įskaitant pristatymo išlaidas. Tačiau NEXWAY neprivalo grąžinti papildomų išlaidų, jei Vartotojas pasirinko brangesnį pristatymo būdą nei standartinis pristatymo būdas, naudotas NEXWAY siunčiant Produktą Vartotojui.

- **Atsisiunčiamų produktų arba programinės įrangos aktyvavimo raktų atveju:**

Kai vartotojas iš anksto ir aiškiai sutiko atsisakyti savo teisės atsisakyti sutarties (*4), teisė atsisakyti sutarties netaikoma. Atsisakymas teisės atsisakyti sutarties įforminamas privalomu žymėjimu, prieš sudarant pardavimo sutartį, patvirtinimo langelyje „Susipažinau ir sutinku su bendrosiomis pardavimo sąlygomis. Pirkdamas atsisiunčiamą Produktą arba gavęs programinės įrangos aktyvavimo raktą, noriu nedelsiant gauti prieigą prie turinio ir atsisakau naudotis savo teise atsisakyti sutarties“ (arba lygiavertis tekstas).

Jei vartotojas neturėjo atsisakyti savo teisės atsisakyti sutarties, kad galėtų naudotis Produktu ar Paslauga, jis turi trisdešimt (30) kalendorinių dienų nuo užsakymo datos, per kurias gali pasinaudoti savo teise atsisakyti sutarties. Vartotojas informuoja „NEXWAY“ apie savo sprendimą atsisakyti sutarties elektroniniu paštu (customercare@nexway.com) arba paštu (NEXWAY Service Clients, 19 avenue Feuchères, CS 70002, 30020 NIMES CEDEX 1, Prancūzija), arba naudodamasis atsisakymo mygtuku, arba užpildydamas [šią kontaktinę formą](#) ir nurodydamas toliau išvardytą informaciją iki minėto termino pabaigos. Reikia nurodyti šią informaciją: pareiškimą apie sprendimą pasinaudoti atsisakymo teise, atitinkamą Produktą, informaciją apie užsakymą (užsakymo/gavimo datą, užsakymo numerį, savo vardą, pavardę, el. pašto adresą ir pašto adresą).

Vartotojas gaus patvirtinimą apie savo prašymo gavimą el. paštu, nurodytu atidarant sąskaitą.

NEXWAY per 14 dienų grąžins Vartotojui visas jo sumokėtas sumas, įskaitant pristatymo išlaidas. Tačiau NEXWAY neprivalo grąžinti papildomų išlaidų, jei Vartotojas pasirinko brangesnį pristatymo būdą nei standartinis pristatymo būdas, naudotas NEXWAY siunčiant Produktą Vartotojui.

Dėl minėto atsisakymo mygtuko: Savo teisę atsisakyti sutarties galite įgyvendinti internetu, paspaudę „mygtuką“, esantį užsakymo patvirtinimo el. laiške, arba savo paskyroje leidėjo svetainėje. Jei pasinaudosite šia funkcija internete, mes kuo greičiau išsiųsime jums patvirtinimą apie atsisakymo gavimą ilgalaikėje laikmenoje (pavyzdžiui, el. paštu), įskaitant jo turinį bei pateikimo datą ir laiką.

Bet kuriuo atveju, atsisakymo teisės įgyvendinimas yra nemokamas ir jo nereikia pagrįsti.

12 STRAIPSNIS: ATSAKOMYBĖ, TEISINĖ GARANTIJA IR ATSAKOMYBĖS / GARANTIJOS APIBRĖŽIMAI

12.1 straipsnis. Atsakomybė, teisinė garantija ir atsakomybės / garantijos apribojimai Klientams, pateikiantiems užsakymą iš Europos Sąjungos

NEXWAY yra atsakinga už Produkto atitikties trūkumus pagal Vartotojų kodekso L. 217-3 ir tolesniuose bei L. 224-25-12 ir tolesniuose Vartotojų kodekso straipsniuose numatytomis sąlygomis, taip pat už paslėptus trūkumus Civilinio kodekso 1641 ir tolesniuose straipsniuose numatytomis sąlygomis.

Vartotojas, kuris naudojasi teisine atitikties garantija:

- turi teisę per dvejus metus nuo Produkto atsisiuntimo arba pristatymo dienos imtis veiksmų, jei fizinio Produkto pirkimo arba vienkartinio skaitmeninio Produkto tiekimo atveju, arba laikotarpį, lygų sutarties trukmei, jei skaitmeniniai Produktai tiekiami nuolat;
- fizinių Produktų atveju gali pasirinkti Produkto remontą arba pakeitimą, laikantis Vartotojų kodekso L. 217-9 straipsnyje numatytų išlaidų sąlygų, o skaitmeninių produktų atveju gali reikalauti, kad produktas būtų suderintas su sutartimi, laikantis Vartotojų kodekso L.224-25-19 straipsnyje numatytų išlaidų sąlygų;
- yra atleistas nuo pareigos įrodyti prekės neatitiktį per dvidešimt keturis (24) mėnesius nuo fizinio produkto pristatymo ir per dvylika (12) mėnesių – skaitmeninių produktų atveju.
- gali reikalauti kainos sumažinimo arba sutarties nutraukimo, jei prekė neatitinka reikalavimų, vadovaudamasis Vartotojų kodekso L.217-8 ir tolesniais straipsniais fizinių produktų atveju bei Vartotojų kodekso L.224-25-17 ir tolesniais straipsniais skaitmeninių produktų atveju.

Teisinė atitikties garantija taikoma nepriklausomai nuo galimos komercinės garantijos.

Pasinaudojant garantija dėl paslėptų trūkumų, vartotojas gali pasirinkti tarp sutarties nutraukimo arba pardavimo kainos sumažinimo pagal Civilinio kodekso 1644 straipsnį.

NEXWAY neatsako už pasekmes, kylančias dėl netinkamo Svetainėje parduodamų Produktų naudojimo.

Jei kyla abejonių dėl Produkto naudojimo, Vartotojas gali kreiptis į NEXWAY klientų aptarnavimo tarnybą šiuo el. pašto adresu: customercare@nexway.com.

NEXWAY joku būdu negali būti laikoma atsakinga už savo įsipareigojimų nevykdymą ar netinkamą vykdymą, jei tai įvyko dėl nenumatytų ir neįveikiamų trečiųjų šalių, ypač Produkto gamintojo, aplinkybių.

NEXWAY neatsako už bet kokius Svetainės veikimo sutrikimus, atsiradusius dėl interneto ryšio nutraukimo bet kokia priežastimi arba dėl NEXWAY naudojamo serverio prieglobos sistemos gedimo.

Be to, Vartotojas pripažįsta NEXWAY teisę laikinai nutraukti prieigą prie Svetainės, kai ši arba bet kuris su ja susijęs serveris yra atnaujinamas ar prižiūrimas. Tokiu atveju NEXWAY stengsis sumažinti Vartotojams sukeltus nepatogumus, sutrumpindama pertraukos trukmę iki minimalaus laiko, reikalingo atitinkamai operacijai atlikti.

„NEXWAY“ negali būti laikoma atsakinga už sudarytos sutarties nevykdymą force majeure, atsitiktinio įvykio ar priežasčių, nepriklausančių nuo jos valios, atveju, pavyzdžiui: stichinės nelaimės, karo, žemės drebėjimo, gaisro, sprogimų, riausių, valdžios institucijų įsikišimo, nepalankių oro sąlygų, vandens padarytos žalos, elektros ar telekomunikacijų tinklo gedimų ar pertraukų.

12.2 Teisinės garantijos ir atsakomybės išimtis klientams, pateikiantiems užsakymą už Europos Sąjungos ribų

NEXWAY neatsako už pasekmes, susijusias su kliento ar trečiosios šalies atliktais Produkto ar Paslaugos pakeitimais, netinkamu naudojimu ar klaidingu Produkto ar Paslaugos tvarkymu.

„NEXWAY“ parduoda tik 1 straipsnyje apibrėžtus Produktus ir Paslaugas. Todėl „NEXWAY“ atsisako bet kokios atsakomybės už Tiekėjų teikiamos programinės įrangos ir Paslaugų, skirtų konkrečioms Kliento poreikiams, tinkamą veikimą arba už šios programinės įrangos ir Paslaugų suderinamumą su komponentais, įeinančiais į konkrečią Kliento kompiuterinės įrangos konfigūraciją.

Jei 12.1 straipsnyje nenurodyta kitaip, NEXWAY atsakomybė už veiksmus ar neveikimą yra aiškiai atmesta.

Jei NEXWAY dėl neatsargumo pažeidžia esminį sutarties įsipareigojimą, NEXWAY atsakomybė dėl žalos atlyginimo apsiriboja numatoma žala, kurios paprastai galima tikėtis tokiomis aplinkybėmis. Esminiai sutarties įsipareigojimai yra tie, kurių įvykdymas yra būtinas sutarties tikslui pasiekti.

Jei Klientas reiškia pretenzijas dėl žalos atlyginimo, grindžiamas NEXWAY tyčia ar dideliu neatsargumu arba NEXWAY garantuotos savybės nebuvimu, NEXWAY atsako pagal teisės aktų nuostatas.

NEXWAY atsakomybė išlieka galiojanti išimtinai dėl tyčinio gyvybės, fizinio neliečiamumo ir sveikatos pažeidimo.

Jei NEXWAY atsakomybė yra išimtinė arba ribota, tai taip pat taikoma NEXWAY darbuotojų, samdomų darbuotojų, bendradarbių, atstovų ir pagalbinių vykdytojų asmeninei atsakomybei.

12.3 Papildomų garantijų ir atsakomybės išimtis klientams, pateikiantiems užsakymą iš Europos Sąjungos

Tiekėjas gali suteikti tam tikras garantijas savo programinei įrangai, tačiau NEXWAY nesuteikia jokių papildomų garantijų programinei įrangai, įsigytai per šią interneto svetainę.

NEXWAY atsisako bet kokių garantijų ir atsisako bet kokių pareiškimų, garantijų ir sąlygų dėl programinės įrangos, tiek aiškių, tiek numanomų, įskaitant bet kokias garantijas dėl prekinės kokybės, tinkamumo tam tikram tikslui, nuosavybės teisių, nepažeidimo, sistemos integracijos, naudojimo ramybės ir tikslumo.

Klientas jokių būdu negali laikyti NEXWAY atsakingos už bet kokią netiesioginę, ypatingą, šalutinę, baudžiamąsias ar pasekmines, numatomas ar nenumatomas, net jei NEXWAY buvo įspėta apie tokių nuostolių galimybę, įskaitant bet kokią pajamų, klientų, klientų srauto ar pelno praradimą, kylantį iš šių sąlygų ar susijusį su jomis, neatsižvelgiant į tai, ar tai yra sutartiniai, deliktiniai ar kiti atsakomybės atvejai.

Bendroji ir bendra NEXWAY atsakomybė, nustatyta šiame dokumente, jokių būdu negali viršyti konkrečių Produktų ir Paslaugų, dėl kurių buvo pareikštas reikalavimas, pirkimo kainos. Keleto reikalavimų pateikimas šio limitu nepadidina. Šis atsakomybės limitas taikomas nepaisant bet kokių kitų šiame dokumente nurodytų išimtinių teisių gynimo priemonių nesėkmės.

13 STRAIPSNIS: ASMENS DUOMENŲ APSAUGA

Norint naudotis paslauga, „NEXWAY“ turi tvarkyti jūsų asmens duomenis. Daugiau informacijos šiuo klausimu rasite mūsų Privatumo politikoje, kurią galite rasti [čia](#).

14 STRAIPSNIS: ĮVAIRO

Jei kuri nors iš šių bendrųjų sąlygų nuostatų taptų negaliojanti, šias bendrąsias sąlygas visiškai ar iš dalies pakeis teisės aktų nuostatos.

Šių bendrųjų sąlygų straipsnių pavadinimai pateikiami tik patogumo sumetimais ir jokių būdu nekeičia nuostatų, į kurias jie nurodo, prasmės.

Joks NEXWAY tolerancijos faktas, net ir pasikartojantis, negali būti laikomas jos atsisakymu nuo bet kurios iš šių bendrųjų sąlygų nuostatų.

Šios bendrosios pardavimo sąlygos yra vienintelės taikytinos ir pakeičia visas kitas sąlygas, išskyrus išankstinį, aiškų ir rašytinį nukrypimą.

NEXWAY kartais gali pakeisti kai kurias šių bendrųjų sąlygų nuostatas. Bet kuriuo atveju, kiekvienas pirkimas Svetainėje reglamentuojamas bendrosiomis sąlygomis, galiojančiomis užsakymo dieną, o pakeitimai negali būti taikomi anksčiau sudarytoms sutartims. Dėl šios priežasties prieš kiekvieną naują užsakymą Vartotojas turi aiškiai sutikti su galiojančiomis bendrosiomis sąlygomis.

Privatumo politika ir Grąžinimo politika yra neatskiriama šių Bendrųjų pardavimo sąlygų dalis.

15 STRAIPSNIS: TAIKYTINA TEISĖ – GINČAI

Šios bendrosios sąlygos reglamentuojamos Prancūzijos teise.

Vartotojams, jei nesusitarta dėl taikinamojo sprendimo, kompetentinga jurisdikcija nustatoma pagal viešosios tvarkos taisyklės, taikomas sutartims tarp verslininko ir vartotojo. Jei nėra teisinės nuostatos, pagal kurią galimo ginčo sprendimas priskiriamas vartotojo gyvenamosios vietos teismui, kompetentingi yra tik Prancūzijos teismai.

Klientams, kurie yra įmonės, kompetentingi bus tik Prancūzijos teismai.

NEXWAY laikosi FEVAD (Elektroninės komercijos ir nuotolinės prekybos federacijos) Etikos kodekso.

Ginčai tarp NEXWAY ir vartotojo taip pat gali būti sprendžiami vartotojų tarpininko (Vartotojų kodekso L.611-1 – L.616-3 ir R.612-1 – R.616-2 straipsniai), todėl NEXWAY siūlo pasinaudoti FEVAD tarpininko paslaugomis, kurio kontaktiniai duomenys yra tokie: 60 Rue La Boétie – 75008 Paryžius – <http://www.mediateurfevad.fr>

Pagal tarpininkavimui taikomas taisyklės, bet koks vartotojų ginčas turi būti iš anksto raštu perduotas NEXWAY vartotojų aptarnavimo skyriui (NEXWAY SASU, 19 avenue Feuchères, CS 70002, 30020 NIMES CEDEX 1, Prancūzija), customercare@nexway.com.

Vartotojui iš anksto raštu kreipusis į NEXWAY, bet koks vartotojų ginčas, kurio nepavyko išspręsti, gali būti perduotas tarpininkui.

Norėdami sužinoti, kaip kreiptis į tarpininką: <http://www.mediateurfevad.fr/index.php/espace-consommateur/>

Jei tarpininkavimo procedūra nepavyks, aktyvesnė šalis gali kreiptis į kompetentingus teismus.

Šis dokumentas iš prancūzų kalbos buvo išverstas naudojant vertimo programinę įrangą. Jei yra klaidų, prieštaravimų ar kyla neaiškumų dėl vertimo, pirmenybė teikiama prancūzų kalbos versijai.

*1: pagal Vartotojų kodekso įvadinį straipsnį

*2: pagal Vartotojų kodekso L215-1–L215-3 ir L241-3 straipsnius:

„Dėl paslaugų teikimo sutarčių, sudarytų nustatytam laikotarpiui su numanomo pratęsimo sąlyga, paslaugų teikėjas raštu informuoja vartotoją, siųsdamas jam asmeniškai adresuotą laišką arba elektroninį laišką, ne anksčiau kaip prieš tris mėnesius ir ne vėliau kaip prieš vieną mėnesį iki laikotarpio, per kurį galima atsisakyti pratęsimo, pabaigos, apie galimybę nepratęsti sutarties, kurią jis sudarė su numanomo pratęsimo sąlyga. Ši informacija, pateikta aiškia ir suprantama kalba, matomoje lentelėje nurodo galutinę nepratęsimo datą.

Jei ši informacija nebuvo pateikta vartotojui pagal pirmosios pastraipos nuostatas, vartotojas gali bet kuriuo metu nuo pratęsimo dienos nemokamai nutraukti sutartį.

Avansai, sumokėti po paskutinės pratęsimo datos arba, jei tai yra neterminuotos trukmės sutartys, po pradinės terminuotos sutarties pakeitimo datos, tokiu atveju grąžinami per trisdešimt dienų nuo sutarties nutraukimo dienos, atėmus sumas, atitinkančias sutarties vykdymą iki tos dienos.

Šio straipsnio nuostatos taikomos nepažeidžiant tų nuostatų, pagal kurias tam tikroms sutartims teisiškai taikomos specialios taisyklės dėl vartotojo informavimo.

Jei verslininkas negrąžino sumos pagal L215-1 straipsnyje numatytas sąlygas, už skolingas sumas skaičiuojamos palūkanos pagal įstatymu nustatytą normą.“

*3: pagal Vartotojų kodekso L221-18–L221-28 straipsnius

*4: pagal Vartotojų kodekso L221-28 straipsnio 13 dalį

*5: pagal 1978 m. sausio 6 d. Įstatymą Nr. 78-17 „Dėl informatikos ir laisvių“

*6: pagal Bendrųjų duomenų apsaugos taisyklių 37 straipsnį

* 7: pagal 1978 m. sausio 6 d. Įstatymą Nr. 78-17 dėl informatikos, duomenų bazių ir laisvių bei pagal Bendrijos reglamentus

*8: pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 20 straipsnį